

# nedis

DTCTBR10

- MANUAL (p. 3)
- ANLEITUNG (S. 4)
- MODE D'EMPLOI (p. 5)
- GEBRUIKSAANWIJZING (p. 6)
- MANUALE (p. 7)
- MANUAL DE USO (p. 8)
- MANUAL (p. 9)
- HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 10)
- KÄYTTÖOHJE (s. 11)
- BRUKSANVISNING (s. 12)
- NÁVOD K POUŽITÍ (s. 13)
- MANUAL DE UTILIZARE (p. 14)
- ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 15)

- BRUGERVEJLEDNING (s. 16)
- VEILEDNING (s. 17)
- INSTRUKCJA OBSŁUGI (str. 18)
- ИНСТРУКЦИЯ (19 стр.)
- KILAVUZ (s. 20)

# nedis

ENGLISH



# nedis

ENGLISH

#### Introduction:

No more drilling of holes into the ceiling. With these magnetic plates you mount your detector very easily in just one minute.

- We recommend that you read this manual before installing/using this product
- Keep this manual in a safe place for future reference

#### Recommendations:

For the best result it's recommend that the surface is dry, clean, greaseproof, smooth and not porous.

#### Specifications:

Diameter: 7 cm  
Adhesive tape: 3 m  
Maximum carrying weight: 900 g

#### Mounting instructions:

1. Remove the protective foil.
2. Place the plate with the adhesive side against the ceiling.
3. Press the plate against the wall or ceiling for about 10 seconds to be sure it's fixed properly.
4. Remove the protective foil from the other plate and place it with the adhesive side to the detector.
5. Place the detector to the ceiling or wall.

#### Warranty:

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of this product.

#### Disclaimer:

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

## Fastening kit for detectors

2

3

4

# nedis

FRANÇAIS

#### Introduction :

Plus de trous de perçage sur vos plafonds. Grâce à ces plaques magnétiques, vous pouvez monter votre détecteur très facilement en une minute seulement.

- Nous vous conseillons de lire ce manuel avant d'installer/utiliser ce produit
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr, pour pouvoir le consulter ultérieurement

#### Recommandations :

Assurez-vous que la surface est sèche, propre, non grasseuse, lisse et étanche.

#### Spécifications :

Diamètre : 7 cm  
Ruban adhésif : 3 m  
Poids de charge maximum : 900 g

#### Instructions de montage :

1. Retirez la feuille de protection.
2. Placez la plaque avec la partie adhésive contre le plafond.
3. Appuyez sur la plaque contre le mur ou le plafond pendant environ 10 secondes pour garantir une fixation correcte.
4. Retirez la feuille de protection de l'autre plaque et placez-la sur le détecteur du côté adhésif.
5. Placez le détecteur au plafond ou sur le mur.

#### Garantie :

Toutes altérations et/ou modifications du produit annuleront la garantie. Nous ne serons tenus responsables d'aucune responsabilité pour les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.

#### Avertissement :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

5

# nedis

NEDERLANDS

#### Inleiding:

Niet langer meer gaten boren in het plafond. Met deze magnetische platen monteert u uw detector in een handomdraai.

- We adviseren u deze handleiding te lezen voordat u dit product installeert/gebruikt
- Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor toekomstig gebruik

#### Aanbevelingen:

Gebruik voor het beste resultaat een oppervlak dat droog, schoon, vetvrij, glad en waterbestendig is.

#### Specificaties:

Diameter: 7 cm  
Kleefband: 3 m  
Maximaal draaggewicht: 900 g

#### Bevestigingsinstructies:

1. Verwijder de beschermende folie.
2. Plaats de plaat met de plakzijde tegen het plafond.
3. Druk de plaat tegen de muur of het plafond voor ongeveer 10 seconden om er zeker van te zijn dat de plaat juist bevestigd is.
4. Verwijder de beschermende folie van de andere plaat en plaats deze met de plakzijde op de detector.
5. Plaats de detector tegen het plafond of de muur.

#### Garantie:

Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit product.

#### Disclaimer:

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

6

# nedis

ITALIANO

#### Introduzione:

Niente più fori nel soffitto. Con questi piatti magnetici è possibile montare il rivelatore molto facilmente in un solo minuto.

- Si consiglia di leggere questo manuale prima di installare/utilizzare questo prodotto
- Tenete questo manuale in un posto sicuro per un futuro riferimento

#### Raccomandazioni:

Si prega di assicurarsi che la superficie sia asciutta, pulita, priva di oli e grassi, liscia ed impermeabile.

#### Specifiche:

Diametro: 7 cm  
Nastro adesivo: 3 m Massimo  
carico di peso: 900 g

#### Istruzioni di montaggio:

1. Rimuovere la pellicola protettiva.
2. Posizionare la piastra con il lato adesivo contro il soffitto.
3. Premere la piastra contro la parete o il soffitto per circa 10 secondi per essere sicuri che sia fissata correttamente.
4. Rimuovere la pellicola protettiva dall'altra piastra e posizionarla con il lato adesivo sul rivelatore.
5. Posizionare il rivelatore sul soffitto o sulla parete.

#### Garanzia:

Qualsiasi modifica e/o manomissione al prodotto annullerà la garanzia. Non si accettano responsabilità per danni causati da un uso non corretto di questo prodotto.

#### Dichiarazione di non responsabilità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

7

# nedis

DEUTSCH

#### Einführung:

Schluss mit dem Löcherbohren in Ihrer Decke. Mit diesen Magnetplatten montieren Sie Ihren Rauchmelder sehr einfach, in nur einer Minute.

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation/dem Gebrauch des Geräts
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf

#### Empfehlungen:

Die Oberfläche muss trocken, sauber, fettfrei, glatt und wassergeschützt sein.

#### Technische Daten:

Durchmesser: 7 cm  
Klebeband: 3 m  
Maximale Tragkraft: 900 g

#### Montageanweisungen:

1. Ziehen Sie die Schutzfolie ab.
2. Halten Sie die Platte mit der Klebeseite gegen die Decke.
3. Drücken Sie die Platte gegen die Wand oder die Decke für etwa 10 Sekunden, um einen sicheren Halt sicherzustellen.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie von der anderen Platte und setzen Sie es mit der Klebeseite an den Rauchmelder.
5. Bringen Sie den Rauchmelder an der Decke oder der Wand an.

#### Garantie:

Alle Änderungen und/oder Modifizierungen an dem Produkt haben ein Erlöschen der Garantie zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung dieses Produkts.

#### Haftungsausschluss:

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

# nedis

ESPAÑOL

#### Introducción:

No más agujeros taladrados en el techo. Con estas placas magnéticas podrá montar su detector fácilmente en solo un minuto.

- Recomendamos que lea este manual antes de instalar/usar este producto
- Guarde este manual en lugar seguro para futuras consultas

#### Recomendaciones:

Por favor, cerciórese de que la superficie esté sea lisa e impermeable y esté seca, limpia y sin grasa.

#### Especificaciones:

Diámetro: 7 cm  
Cinta adhesiva: 3 m  
Peso máximo soportado: 900 g

#### Instrucciones de montaje:

1. Quite el papel protector.
2. Coloque la placa con el lado del adhesivo contra el techo.
3. Presione la placa contra la pared o el techo durante unos 10 segundos para asegurar que se fija correctamente.
4. Quite el papel protector de la otra placa y colóquela con el lado del adhesivo sobre el detector.
5. Coloque el detector en el techo o en la pared.

#### Garantía:

Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto de este producto.

#### Exención de responsabilidad:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

8

<p><b>nedis</b></p>	<p><b>PORTUGUÊS</b></p>
<p><b>Introdução:</b></p> <p>Acabaram-se os furos no tecto. Com estes discos magnéticos, você fixa o seu detector com muita facilidade em apenas um minuto.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Recomendamos que leia este manual antes de instalar/utilizar este produto</li> <li>Guarde este manual num local seguro para referência futura</li></ul>	
<p><b>Recomendações:</b></p> <p>A superfície deve estar seca, limpa, sem gordura, lisa e não porosa, para obter os melhores resultados.</p>	
<p><b>Especificações:</b></p> <p>Diâmetro: 7 cm</p> <p>Fita adesiva: 3 m</p> <p>Peso máximo suportado: 900 g</p>	
<p><b>Instruções de fixação:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Remova a folha metalizada de protecção.</li> <li>Coloque o disco com a parte adesiva virada para o tecto.</li> <li>Pressione o disco contra a parede ou o tecto durante cerca de 10 segundos para garantir que fica bem fixo.</li> <li>Remova, do outro disco, a folha metalizada de protecção e coloque-o com a parte adesiva virada para o detector.</li> <li>Coloque o detector no tecto ou na parede.</li></ol>	
<p><b>Garantia:</b></p> <p>Quaisquer alterações e/ou modificações no produto anularão a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorrecto deste produto.</p>	
<p><b>Limitação de Responsabilidade:</b></p> <p>Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.</p>	
<p>9</p>	

<p><b>nedis</b></p>	<p><b>ČESKY</b></p>
<p><b>Úvod:</b></p> <p>Již žádné vrtání otvorů do stropu. S těmito magnetickými destičkami lze detektor připevnit velmi snadno za pouhou minutu.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Doporučujeme, abyste si před instalací a použitím tohoto výrobku přečetli tento návod</li> <li>Uložte si tento návod na bezpečné místo k pozdějšímu nahlédnutí</li></ul>	
<p><b>Doporučení:</b></p> <p>Zajistěte, aby byl povrch suchý, čistý, hladký, vodotěsný a nepropouštějící mastnotu.</p>	
<p><b>Technické údaje:</b></p> <p>Průměr: 7 cm</p> <p>Lepicí páska: 3 m</p> <p>Maximální nosnost: 900 g</p>	
<p><b>Pokyny k připevnění:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Sejměte ochrannou fólii.</li> <li>Přiložte destičku lepicí stranou na strop.</li> <li>Zatlačte na destičku a podržte ji na zdi nebo stropu po dobu přibližně 10 sekund, abyste zajistili její bezpečné připevnění.</li> <li>Sejměte ochrannou fólii z druhé destičky a přiložte ji lepicí stranou na detektor.</li> <li>Umístěte detektor na strop nebo stěnu.</li></ol>	
<p><b>Záruka:</b></p> <p>Při provedení jakýchkoli změn a/nebo úprav výrobku záruka zaniká. Při nesprávném používání tohoto výrobku výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.</p>	
<p><b>Vyloučení zodpovědnosti:</b></p> <p>Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.</p>	
<p>13</p>	

<p><b>nedis</b></p>	<p><b>PORTUGUÊS</b></p>
---------------------	-------------------------

<p>9</p>	
----------	--

<p><b>nedis</b></p>	<p><b>MAGYAR</b></p>
<p><b>Bevezetés:</b></p> <p>Nem kell többé lyukakat fúrni a mennyezetbe. Ezekkel a mágneses lapokkal egy perc alatt, könnyen rögzítheti detektorát.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Kérjük, hogy a termék üzembe állítása/használatá előtt olvassa el ezt a használati útmutatót</li> <li>A használati útmutatót tartsa biztonságos helyen, mert a jövőben még szüksége lehet rá</li></ul>	
<p><b>Javaslat:</b></p> <p>Ellenőrizze, hogy a felület száraz, tiszta, zsrímentes, sima és vízálló.</p>	
<p><b>Specifikációk:</b></p> <p>Átmérő: 7 cm</p> <p>Tapadófelület: 3 m</p> <p>Legnagyobb terhelhetőség: 900 g</p>	
<p><b>Felerősítési utasítás:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Távolítsa el a védőfóliát.</li> <li>Helyezze a lapot tapadó oldalával felfelé a mennyezetre.</li> <li>Nyomja a helyére kb. 10 másodpercig, hogy jól odatapadjon.</li> <li>Húzza le a védőfóliát a másík lapról, és a lapot tapadó oldalával nyomja a detektorra.</li> <li>Helyezze a detektort a mennyezetre vagy a falra.</li></ol>	
<p><b>Jótállás:</b></p> <p>A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti jótállást. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használatá miatti károkért.</p>	
<p><b>Jogi nyilatkozat:</b></p> <p>A termék kialakítása és műszaki jellemzői előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és védjegy a megfelelő tulajdonos védjegye vagy bejegyzett védjegye, azokat ennek tisztelbetben tartásával említjük.</p>	
<p>10</p>	

<p><b>nedis</b></p>	<p><b>ROMÂNĂ</b></p>
<p><b>Introducere:</b></p> <p>Nu mai este necesar să vă găuriți tavanul. Cu aceste plăci magnetice vă puteți monta senzorul foarte ușor, în doar un minut.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Vă recomandăm să citiți acest manual înainte de a instala/utiliza acest produs</li> <li>Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe viitoare</li></ul>	
<p><b>Recomandări:</b></p> <p>Vă rugăm să vă asigurați că suprafața este uscată, curată, impermeabilă la grăsimi, netedă și impermeabilă la apă.</p>	
<p><b>Date tehnice:</b></p> <p>Diometru: 7 cm</p> <p>Bandă adezivă: 3 m</p> <p>Capacitate portantă maximă: 900 g</p>	
<p><b>Instrucțiuni de montare:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Îndepărtați folia de protecție.</li> <li>Aplicați placa pe tavan folosind fața adezivă.</li> <li>Presăți placa pe perete sau tavan timp de circa 10 secunde, pentru a asigura o fixare corectă.</li> <li>Îndepărtați folia de protecție de pe cealaltă placă și aplicați-o cu fața adezivă pe senzor.</li> <li>Plasați senzorul pe tavan sau perete.</li></ol>	
<p><b>Garanție:</b></p> <p>Orice schimbări și/sau modificări ale produsului vor anula garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a acestui produs.</p>	
<p><b>Reunțarea la răspundere:</b></p> <p>Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.</p>	
<p>14</p>	

<p><b>nedis</b></p>	<p><b>SUOMI</b></p>
<p><b>Johdanto:</b></p> <p>Ei enää reikien poraamista kattoon. Näillä magneettilevyillä voit kiinnittää tunnistimesi todella helposti vain minuutissa.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Suosittelemme tämän oppaan lukemista ennen tuotteen asennusta/käyttöä</li> <li>Säilytä tämä käyttöopas myöhempää käyttöä varten</li></ul>	
<p><b>Suosituksset:</b></p> <p>Varmista, että pinta on kuiva, puhdas, rasvaton, tasainen ja vedenpitävä.</p>	
<p><b>Tekniset tiedot:</b></p> <p>Halkaisija: 7 cm</p> <p>Tarranauha: 3 m</p> <p>Maksimi kantopaino: 900 g</p>	
<p><b>Kiinnitysohjeet:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Poista suojamuovi.</li> <li>Aseta levy kattoon tarrapuoli kattoa vasten.</li> <li>Paina levyä kattoon tai seinään noin 10 sekunnin ajan, jotta se kiinnittyy tiukasti.</li> <li>Poista toisen levyn suojamuovi ja aseta sen tarrapuoli tunnistinta vasten.</li> <li>Aseta tunnistin kattoon tai seinään.</li></ol>	
<p><b>Takuu:</b></p> <p>Takuu mitätöityy, mikäli laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia. Emme ole viivokään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.</p>	
<p><b>Vastuuvapauslauseke:</b></p> <p>Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.</p>	
<p>11</p>	

<p><b>nedis</b></p>	<p><b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b></p>
<p><b>Εισαγωγή:</b></p> <p>Οι οπές στο ταβάνι ανήκουν πια στο παρελθόν. Με αυτές τις μαγνητικές πλάκες μπορείτε να στερεώνετε τους ανιχνευτές σας εύκολα, μέσα σε ένα λεπτό.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Σας συνιστούμε να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο πριν την εγκατάσταση/χρήση αυτού του προϊόντος</li> <li>Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά</li></ul>	
<p><b>Συστάσεις:</b></p> <p>Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι στεγνή, καθαρή, ανθεκτική στα λίπη, ομαλή και αδιάβροχη.</p>	
<p><b>Προδιαγραφές:</b></p> <p>Διάμετρος: 7 cm</p> <p>Κολλητική ταινία: 3 m</p> <p>Μέγιστη φέρουσα ικανότητα: 900 g</p>	
<p><b>Οδηγίες συναρμολόγησης:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη.</li> <li>Κολλήστε την πλάκα στο ταβάνι.</li> <li>Πιέστε την πλάκα στον τοίχο ή στο ταβάνι για 10 δευτερόλεπτα, ώστε να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά.</li> <li>Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την άλλη πλάκα και κολλήστε την στον ανιχνευτή.</li> <li>Τοποθετήστε τον ανιχνευτή στο ταβάνι ή στον τοίχο.</li></ol>	
<p><b>Εγγύηση:</b></p> <p>Η εφαρμογή αλλαγών ή/και τροποποιήσεων στο προϊόν συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση αυτού του προϊόντος.</p>	
<p><b>Δήλωση αποποίησης ευθύνης:</b></p> <p>Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επισημίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.</p>	
<p>15</p>	

<p><b>nedis</b></p>	<p><b>SVENSKA</b></p>
<p><b>Introduktion:</b></p> <p>Inga fler borrhål i ditt tak. Med dessa magnetiska plattor kan du montera din detektor mycket enkelt på bara en minut.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Vi rekommenderar att du läser denna bruksanvisning innan du installerar/använder produkten</li> <li>Förvara bruksanvisningen på en säker plats för framtida referens</li></ul>	
<p><b>Rekommendationer:</b></p> <p>Se till att ytan är torr, ren, fettfri, slät och vattentät.</p>	
<p><b>Specifikationer:</b></p> <p>Diameter: 7 cm</p> <p>Silvertejp: 3 m</p> <p>Maximal transportvikt: 900 g</p>	
<p><b>Monteringsinstruktioner:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Ta bort skyddsplasten.</li> <li>Sätt plattan med den självhäftande sidan mot taket.</li> <li>Tryck plattan mot väggen eller taket i ca 10 sekunder för att vara säker på att den sitter fast ordentligt.</li> <li>Ta bort skyddsplasten från den andra plattan och sätt den med den självhäftande sidan på detektorn.</li> <li>Sätt detektorn i taket eller på väggen.</li></ol>	
<p><b>Garanti:</b></p> <p>Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.</p>	
<p><b>Friskrivningsklausul:</b></p> <p>Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.</p>	
<p>12</p>	

<p><b>nedis</b></p>	<p><b>DANSK</b></p>
<p><b>Introduktion:</b></p> <p>Slut med at bore huller i loftet. Med disse magnetplader kan du nemt montere din detektor på bare ét minut.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Vi anbefaler at du læser denne vejledning, før installation/brug af dette produkt</li> <li>Gem denne vejledning et sikkert sted for fremtidig reference</li></ul>	
<p><b>Anbefalinger:</b></p> <p>Vennligst sørg for at overflaten er tørr, ren, fettfri, jevn og vanntett.</p>	
<p><b>Specifikationer:</b></p> <p>Diameter: 7 cm</p> <p>Tape: 3 m</p> <p>Maksimal bæreevne: 900 g</p>	
<p><b>Monteringsvejledning:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Fjern beskyttelsesfolien.</li> <li>Placér skiven med den klæbende side mod loftet.</li> <li>Pres skiven mod væg eller loft i ca. 10 sekunder, indtil den sidder helt fast.</li> <li>Fjern beskyttelsesfolien fra den anden skive og sæt den på detektoren med den klæbende side ind mod detektoren.</li> <li>Placér detektoren på loft eller væg.</li></ol>	
<p><b>Garanti:</b></p> <p>Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.</p>	
<p><b>Ansvarsfraskrivelse:</b></p> <p>Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.</p>	
<p>16</p>	

# nedis

nedis er et merke på et av de mest populære merkene innen elektriske ledninger og kabler.

**Innledning:**

Det er slutt på å bore hull i taket. Med disse magnetiske platene kan du enkelt montere røykvarsleren din på under ett minutt.

- Vi anbefaler at du leser denne bruksanvisningen før du installerer/bruker dette produktet
- Oppbevar instruksene på et trygt sted for fremtidig bruk

<b>Anbefalinger:</b>
Vennligst sørg for at overflaten er tørr, ren, fettfri, jevn og vannnett.
<b>Spesifikasjoner:</b>
Diameter: 7 cm
Selvklebende teip: 3 m
Maksimal bærevekt: 900 g

<b>Monteringsinstruksjoner:</b>
1. Ta av beskyttelsesfolien.
2. Plasser platen med den selvklebende siden mot taket.
3. Press platen mot taket eller veggen i omtrent 10 sekunder for å sikre at den er sikkert festet.
4. Fjern beskyttelsesfolien fra den andre platen og plasser den med den selvklebende siden på røykvarsleren.
5. Plassert røykvarsleren i taket eller på veggen.

<b>Garanti:</b>
Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av dette produktet.
<b>Ansvarsfraskrivelse:</b>
Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

<b>17</b>
<b>18</b>
<b>19</b>
<b>20</b>

# nedis

nedis er et merke på et av de mest populære merkene innen elektriske ledninger og kabler.

**Wstęp:**

Koniec z wierceniem otworów w suficie. Dzięki tym magnetycznym płytkom w zaledwie minutę możesz w łatwy sposób zamontować wykrywacz.

- Zalecamy przeczytanie tej instrukcji przed zainstalowaniem/rozpoczęciem użytkowania produktu
- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby można było z niej skorzystać w przyszłości

<b>Zalecenia:</b>
Aby osiągnąć najlepsze rezultaty, zaleca się, aby powierzchnia montażowa była sucha, czysta, odporna na tłuszcz, gładka i nieporowata.
<b>Specyfikacje:</b>
Średnica: 7 cm
Taśma samoprzylepna: 3 m
Maksymalna nośność: 900 g

<b>Specyfikacje:</b>
Średnica: 7 cm
Taśma samoprzylepna: 3 m
Maksymalna nośność: 900 g

**Instrukcje dotyczące montażu:**

- Zdjąć folię ochronną.
- Przyłożyć przylepną część płytki do ściany lub sufitu.
- Docisnąć płytkę do ściany lub sufitu i przytrzymać przez 10 sekund, aby mieć pewność, że jest odpowiednio przymocowana.
- Zdjąć folię ochronną z kolejnej płytki i przyłożyć jej przylepną część do wykrywacza.
- Przymocować wykrywacz do sufitu lub do ściany.

<b>17</b>
<b>18</b>
<b>19</b>
<b>20</b>

<b>Gwarancja:</b>
Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują utratę gwarancji. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu.
<b>Zrzeczenie się odpowiedzialności:</b>
Wszystkie projekty i specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie loga oraz nazwy marek i produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są za takie uznawane.

<b>17</b>
<b>18</b>
<b>19</b>
<b>20</b>

**POLSKI**

# nedis

nedis er et merke på et av de mest populære merkene innen elektriske ledninger og kabler.

**Введение:**

Вам больше не придется сверлить потолок. С помощью этих магнитных пластин вы сможете прикрепить детектор всего за одну минуту.

- Мы рекомендуем вам прочесть данное руководство перед установкой/использованием этого продукта
- Храните это руководство в надежном месте, чтоб обратиться к нему в случае необходимости

<b>Рекомендации:</b>
Убедитесь, что поверхность сухая, чистая, ровная, а также водо- и жиронепроницаемая.
<b>Спецификация:</b>
Диаметр: 7 см
Клейкая пленка: 3 м
Максимальный вес: 900 г

<b>Спецификация:</b>
Диаметр: 7 см
Клейкая пленка: 3 м
Максимальный вес: 900 г

**Крепежные инструкции:**

- Снимите защитную фольгу.
- Разместите пластину клейкой стороной к потолку.
- Прижмите пластину к стене или потолку на 10 секунд, чтобы она прочно закрепилась.
- Снимите защитную фольгу с другой пластины и разместите ее клейкой стороной к детектору.
- Поместите детектор на потолок или на стену.

<b>17</b>
<b>18</b>
<b>19</b>
<b>20</b>

<b>Гарантия:</b>
Любые изменения и/или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.
<b>Оговорки:</b>
Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

<b>17</b>
<b>18</b>
<b>19</b>
<b>20</b>

**РУССКИЙ**

# nedis

nedis er et merke på et av de mest populære merkene innen elektriske ledninger og kabler.

**Giriş:**

Tavana delik delmek yok. Bu üç adet manyetik plaka ile dedektörünüzü sadece bir dakika içerisinde kolayca monte edeceksiniz.

- Bu ürünü kurmadan/kullanmadan önce bu kılavuzu okumanızı tavsiye ederiz
- Daha sonra başvurmak için bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayın

<b>Öneriler:</b>
En iyi sonuç için yüzeyin kuru, temiz, yağsız, pürüzsüz ve gözeneksiz olması önerilir.
<b>Özellikler:</b>
Çap: 7 cm
Yapışkan bant: 3 m Maksimum
taşım ağırlığı: 900 g

<b>Özellikler:</b>
Çap: 7 cm
Yapışkan bant: 3 m Maksimum
taşım ağırlığı: 900 g

**Montaj talimatları:**

- Koruyucu folyoyu çıkarın.
- Plakayı yapışkan tarafı duvara bakacak şekilde yerleştirin.
- Düzgün şekilde yapışmasını sağlamak üzere plakayı duvar veya tavana yaklaşık on dakika süreyle bastırın.
- Diğer plakadan koruyucu folyoyu sökerek yapışkan tarafı dedektör tarafında olacak şekilde yerleştirin.
- Dedektörü tavan ya da duvara yerleştirin.

<b>17</b>
<b>18</b>
<b>19</b>
<b>20</b>

<b>Garanti:</b>
Ürün üzerindeki tüm değişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Bu ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için hiç bir sorumluluk Kabul edemeyiz.
<b>Uyarı:</b>
Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.

<b>17</b>
<b>18</b>
<b>19</b>
<b>20</b>